

Przedmowa do wydania polskiego

Książka Rudolfa Breussa trafiła do mnie już w 2003 roku, jeszcze przed założeniem Herbarium św. Franciszka przy Klasztorze Braci Mniejszych Franciszkanów w Katowicach-Panewnikach, które nastąpiło w 2007 roku. Od tej pory mała żółta książeczka leżała na moim biurku i była jedną z często czytanych lektur.

Po kilkunastu latach znalazłem wreszcie czas, by ją przetłumaczyć i wydać w serii *Biblioteka Herbarium św. Franciszka*. Zrobiłem to, by podzielić się wiedzą Rudolfa Breussa zdobytą w oparciu o bogate doświadczenie, wieloletnie badania i obserwacje. Jak podaje autor, dzięki jego metodzie pomoc uzyskało ponad 45 000 osób. Kuracja stała się niezwykle popularna na całym świecie, a książka została przetłumaczona na kilka języków. Pacjenci podkreślali jego bezinteresowność i radość wynikającą z możliwości pomagania bliźnim w cierpieniu. Breuss był głęboko wierzącym człowiekiem.

Breuss marzył, aby jego terapia była przeprowadzana pod nadzorem lekarzy – zawsze prosił pacjentów, aby konsultowali się z nimi. Bolało go bardzo, że często był przez nich krytykowany, czy wręcz lekceważony. W Niemczech przeprowadzono jednak badania kliniczne nad jego kuracją, a ich wyniki są przedstawione w artykule umieszczonym na końcu książki.

Zachęcam do lektury.

o. Marceлин Jan Pietryja ofm
Katowice-Panewniki, luty 2018 roku